

OVERKOBAN

ENGLISH

THE GAME

Welcome Mr. Billy. So it is your first day in GPA Corporation as a temporary worker? Well, put all these boxes in their right place in the numerous warehouses of our company! You are not very strong and you can only push them? Use your brain to compensate the weakness of your muscles and become the employee of the day of the GPA Corporation!

HOW TO PLAY

In the main menu, choose an option using a joystick or cursor keys:

Up and down	Select an option.
Left and right	Select a level (1 to 50).
Spacebar or Fire 1 button	Validate option.

OPTIONS

Start game	Begin to play.
Display Hall of fame	Show the results of solved levels.
Redefine keys	Redefine keys.
Load/Save Hall of Fame	Your floppy disc must write enabled to use this feature.

CONTROLS

Cursor keys or joystick	Move Billy.
Spacebar, "X" or Fire 1 button	Cancel last move.
"ESC", "Z" or Fire 2 button	Display ingame menu.

INGAME MENU

Restart the game	Restart the current level.
Come back to level	Resume game.
Save snapshot	Save player and boxes position in memory.
Restore snapshot	Restore the previously saved position.
Menu	Abort game and go back to main menu.

FRANÇAIS

LE JEU

Bienvenue M. Billy. C'est votre premier jour à la GPA Corporation en tant qu'intérimaire ? Eh bien, rangez donc toutes ces caisses à leur place dans les différents entrepôts de notre société ! Vous n'êtes pas très fort et vous ne pouvez que les pousser ? Alors utilisez vos méninges pour compenser la faiblesse de vos muscles et devenir l'employé du jour de la GPA Corporation !

COMMENT JOUER

Sur le menu d'accueil, choisissez une option en utilisant une manette ou les touches fléchées :

Haut et bas	Sélectionner une option.
Gauche et droite	Sélectionner un niveau (1 à 50).
"ESPACE" ou bouton Feu 1	Valider une option.

OPTIONS

Start game	Commencer la partie.
Display Hall of fame	Lister les résultats des niveaux résolus.
Redefine keys	Redéfinir les touches du clavier.
Load/Save Hall of Fame	Votre disquette doit être déprotégée en écriture pour sauvegarder vos résultats.

CONTRÔLES

Touches fléchées ou manette	Déplacer Billy.
"ESPACE", "X" ou bouton Feu 1	Annuler le dernier mouvement.
"ESC", "Z" ou bouton Feu 2	Afficher le menu du jeu.

MENU DU JEU

Restart the game	Recommencer le niveau.
Come back to level	Continuer la partie.
Save snapshot	Sauver en mémoire la position actuelle.
Restore snapshot	Restaurer la dernière sauvegarde.
Menu	Arrêter la partie et revenir au menu d'accueil.